

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
**Генеральная Ассамблея**  
СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ  
*Официальные отчеты*

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
4-е заседание,  
состоявшееся  
во вторник,  
8 октября 1991 года,  
в 10 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 4-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АШ-ШААЛИ (Объединенные Арабские Эмираты)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 92 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ (продолжение)

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.  
Поправки должны направляться на имя члена или членов делегации, делегация которой  
в течение одной недели с момента опубликования на имя члена или членов делегации  
Секретариат Организации Объединенных Наций, Секция регистрации и информации, 1216  
Стрит, Оффис Рикордс Билдинг Секшн, Рум 1101, 1216 United Nations Plaza,  
и включать в себя текст поправки.

Поправки будут рассматриваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.3/46/SR.4  
21 October 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

ПУНКТ 92 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ (продолжение) (A/46/3 (глава IV, раздел A), A/46/18, 166, 183, 184, 344, 391, 447, 465, 493 и 501; A/C.3/46/2; E/1991/39)

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ (продолжение) (A/46/166, 184, 292, 294, 304, 344, 459 и 501)

1. Г-н БЕРНАДЕС БАЛЬЕСТЕРОС, Специальный докладчик, представляя доклад Комиссии по правам человека об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение (A/46/459), говорит, что в течение последних 12 месяцев наблюдался устойчивый прогресс в направлении политического урегулирования вооруженных конфликтов в южной части Африки. Были подписаны мирные договоры, заключены соглашения о прекращении огня и начаты переговоры по вопросам существа. Результатом этого стало снижение остроты или прекращение вооруженных конфликтов, что, в свою очередь, повлекло за собой резкое сокращение масштабов деятельности наемников.
2. Что касается Анголы, то подписание правительством Анголы и УНИТА Эшторилского протокола положило конец длительному конфликту. Демилитаризация страны продолжается согласно намеченному плану; создается многопартийная система, и на 1992 год намечено проведение всеобщих выборов. Все эти факторы помогут положить конец незаконной деятельности наемников, которая процветала в Анголе в течение столь многих лет.
3. Вооруженный конфликт между правительством и партизанской организацией МНС в Мозамбике характеризуется вмешательством иностранных держав и активными действиями групп наемников; несмотря на ведущиеся переговоры, война продолжается.
4. В Южной Африке правительство президента де Клерка начало процесс демократизации; парламент аннулировал закон о собственности на землю, закон о расселении по группам и закон о регистрации населения, ликвидировав тем самым три основных правовых элемента системы апартеида. Одновременно с этим были освобождены 1000 политических заключенных. Вместе с тем эти многообещающие сдвиги не означают, что начавшийся процесс приобрел необратимый характер. В среде белого населения возник ряд расистских организаций и полувоенных групп, которые совместно с наемниками предпринимают согласованные усилия с целью воспрепятствовать демонтажу системы апартеида. Международное давление и осуществление мер по борьбе с апартеидом, утвержденных Организацией Объединенных Наций, следует продолжать вплоть до полного искоренения апартеида. Кроме того, важное значение имеет проведение расследования преступлений, совершенных группами наемников в рамках системы апартеида, и актов агрессии против суверенитета других стран, в которых участвовали такие группы, и наказание виновных.

(Г-н Барналас Балвестерос)

5. Вызывает сожаление, что к настоящему времени лишь Сейшельские Острова, Суринам и Того обеспечили соблюдение всех установленных процедур и стали участниками Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников и что ее подписали лишь 15 государств. Выступающий настоятельно призывает государства-члены соблюдать эту Конвенцию, осуществление которой имеет ключевое значение для обеспечения гарантий права на самоопределение и эффективного противодействия деятельности наемников.

6. В последние годы наблюдается тревожный рост числа актов, совершаемых торговцами наркотиками и вооруженными группами, которые терроризируют население, и приводящих к крайне пагубным последствиям для прав человека. В этой связи государствам следует помнить об их обязательстве по защите и поощрению прав человека даже в тех ситуациях, когда им угрожают вооруженные группы, восстающие против общества. Это обязательство также касается отдельных лиц и групп, которые стремятся оправдать терроризм, убийства, пытки, похищения людей, уничтожение экономической и политической инфраструктуры и культурного достоинства народов, а также другие систематические нарушения прав человека, прикрываясь идеологическими лозунгами или заявляя, что их действия направлены на совершенствование общества. Во многих случаях такие лица или группы действуют в союзе с торговцами наркотиками или наемниками.

7. Разрядка международной напряженности открывает уникальную возможность для придания прогрессу, достигнутому в недавнее время в деле обеспечения мира во многих частях планеты, необратимого характера. Что касается Анголы, то Организация Объединенных Наций должна вновь выступить с осуждением вмешательства извне и присутствия наемников; необходимо также гарантировать право народа Анголы на полное претворение в жизнь суверенитета, самоопределения, развития и демократии, а также обеспечить контроль за осуществлением Эшторилского протокола. Следует активизировать поддержку усилий по достижению мира и переговоров между правительством Мозамбика и МНС, с тем чтобы распространить действие соглашений о прекращении огня, заключенных в отношении отдельных коридоров, на другие районы территории Мозамбика, а также обеспечить их эффективную реализацию. Что касается Южной Африки, то параллельно с деятельностью по демонтажу апартеида правительство этой страны должно сосредоточить внимание на уместности проведения детальных расследований преступных актов, нарушающих суверенитет и право на самоопределение других народов.

8. С учетом проводимой президентом де Клерком политики демонтажа системы апартеида в докладе было рекомендовано оказать содействие этому процессу в контексте широкой поддержки прав всего южноафриканского народа на свободу и равенство в юридической, политической, социальной и экономической областях без какой бы то ни было дискриминации, а также уделить особое внимание опасности обращения вспять нынешнего процесса в условиях, когда еще разрешается создание и деятельность расистских организаций, включая формирование полувоенных групп и вербовку известных наемников.

9. Ко всем государствам-членам должен быть обращен настоятельный призыв рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников или присоединении к ней.

(Г-н Вернадес Вальестерос)

10. По итогам анализа данной проблемы и обзора ряда докладов Специальный докладчик пришел к выводу о том, что группы, занимающиеся незаконной практикой, включая применение террора для устрашения отдельных лиц и групп лиц, действительно существуют; поэтому Организация Объединенных Наций должна и впредь рассматривать данную проблему в приоритетном порядке вплоть до определения наиболее подходящих правовых механизмов и мер наказания для их применения в рамках международного и внутреннего законодательства к группам, терроризирующим население. Следует напомнить государствам-членам и неправительственным и неправительственным организациям о том, что права человека представляют собой универсальный свод принципов, не допускающий каких бы то ни было исключений.

11. Д-р ГАЛАЛЬ (Арабская Республика Египет) говорит, что борьба против всех форм дискриминации, и в особенности против расовой дискриминации, заслуживает первоочередного внимания и что любое общество, в основу которого положена дискриминация, следует подвергать решительному осуждению. Египет, который с библейских времен служит прибежищем для угнетенных и является также святилищем трех религий, гордится своей ролью первооткрывателя философии братства людей. Выступающий поздравляет лауреата Нобелевской премии в области литературы 1991 года Надии Гордимер и дает высокую оценку ее мужеству и вкладу в борьбу против апартеида в Южной Африке. Делегация Египта с нетерпением ожидает того дня, когда она сможет выразить такие же чувства гражданину Израиля, выступившему в защиту дела палестинцев и подвергнутого израильское правительство критике за те страдания, которые причиняет проводимая им политика на оккупированных территориях.

12. Воля южноафриканского народа, международная поддержка и изменившийся экономический и политический климат в мире стали тремя основными причинами падения расистского режима в Южной Африке. Тем не менее делегация Египта поддерживает дальнейшее применение санкций вплоть до окончательной ликвидации апартеида. Выступающий призывает все государства-члены оказывать поддержку в деле осуществления Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и с этой целью способствовать укреплению ресурсов Центра против апартеида и Центра по правам человека.

13. Принцип самоопределения способствовал созданию новых государств и освобождению от империалистического ига целых континентов. Делегация выступающего выражает надежду на то, что те государства, которые недавно обрели независимость, будут искренне поддерживать осуществление этого права и принципа применительно к народам, которые все еще борются за самоопределение, и прежде всего к народам Южной Африки и Палестины. Палестинский народ по-прежнему ожидает осуществления резолюций Организации Объединенных Наций, подтверждающих его право на самоопределение и суверенитет. Выступающий настоятельно призывает все миролюбивые государства поддерживать этот народ в его борьбе против оккупации, с тем чтобы в конечном счете он получил возможность занять по праву принадлежащее ему место в Организации Объединенных Наций совместно с законными представителями Южной Африки. В заключение выступающий вновь подтверждает, что Египет выступает в поддержку мира на основе равенства, терпимости и искоренения всех форм дискриминации.

14. Г-н ЦЗИНЬ Юнцзянь (Китай) отмечает, что прошедший год имел большое значение для борьбы против расизма и апартеида. В этом году обрела независимость Намибия, и правительства Анголы и БНИТА подписали соглашение об установлении мира, положив конец многолетней гражданской войне. При поддержке международного сообщества южноафриканский народ добился одутого прогресса в своей борьбе; южноафриканские власти отменили ряд законов апартеида, совершив тем самым крупный шаг на пути к полной ликвидации системы апартеида. Однако политические меры не способны разрешить основополагающую проблему неравенства в сферах образования, занятости, участия в политической жизни и социального положения. Еще одной причиной для беспокойства является наличие жертв, связанных с ожесточенными столкновениями между различными конкурирующими группами. Сегодня, когда борьба народа Южной Африки вступила в решающую фазу, международное сообщество должно продолжать оказывать давление на южноафриканский режим вплоть до того, как он примет меры по устранению препятствий на пути переговоров по вопросу о новой конституции, основанной на равенстве рас, которая проложит путь к политическому урегулированию, а также обеспечит ликвидацию системы апартеида и создание единой и демократической Южной Африки.

15. За прошедший год Организация Объединенных Наций добилась новых успехов в деле осуществления Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, однако многие проблемы по-прежнему не решены. Некоторые программы, предусмотренные в среднесрочном плане на 1985-1989 годы, еще предстоит претворить в жизнь; план на 1990-1991 годы также сталкивается с финансовыми трудностями, примером которых служит ситуация, в которой оказался Комитет по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД). Следует надеяться, что Организация Объединенных Наций будет и впредь уделять первоочередное внимание Программе действий на второе Десятилетие действий и принимать реальные меры в целях решения имеющихся проблем финансового характера.

16. Следует оказывать более широкую поддержку деятельности Комитета по ликвидации расовой дискриминации; организации и государства - участники Конвенции должны разработать планы, которые позволили бы обеспечить нормальное функционирование Комитета. Комитету следует рассмотреть предложения, касающиеся провозглашения третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма, которые содержатся в соответствующих резолюциях Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека, и подготовиться к разработке новых программ.

17. Поскольку Китай представляет собой многонациональную страну, китайская конституция содержит четко сформулированное положение о равенстве всех национальностей; государство обеспечивает защиту прав и интересов всех национальных меньшинств и запрещает дискриминацию. Проводимая правительством Китая политика, направленная на обеспечение равенства, единства и региональной автономии всех национальностей, а также процветания, позволила добиться успешных результатов в политической, экономической, культурной и социальной сферах. Китай неизменно поддерживает идею равенства всех народов независимо от расы, цвета кожи или численности их представителей. Китай всегда боролся против апартеида и расовой дискриминации и решительно поддерживает южноафриканский народ в его справедливой борьбе против апартеида и расовой дискриминации.

(Г-н Цзинь Фанцзянь, Китай)

18. Признание права народов на самоопределение означает уважение суверенитета, независимости и территориальной целостности всех стран, а также предоставление народу каждой страны возможности для выбора его собственной политической системы и решения своей судьбы в соответствии с реальными условиями в стране. Поддержание национальной независимости и самоопределения, защита национального суверенитета и территориальной целостности и противодействие вмешательству и контролю извне гарантируют выживание государства и представляют собой необходимые условия полного осуществления прав человека и основных свобод того или иного народа. Китай и многие страны "третьего мира" придают важное значение принципу, закрепляющему право народов на самоопределение в качестве одной из гарантий их политической независимости и экономического развития.

19. Выступающий перечисляет ряд недавних позитивных событий на международной арене, привлекая внимание к достижению политического урегулирования в Намибии и Афганистане, прекращению иностранной оккупации и восстановлению законного правительства Кувейта, а также к политическим переговорам, направленным на урегулирование вопроса о Камбодже. Следует надеяться, что возобновленная Парижская конференция по Камбодже будет проведена в намеченные сроки и что в ее ходе удастся достичь всеобъемлющего политического урегулирования на основе базового документа пяти постоянных членов Совета Безопасности, которое позволит Камбодже положить конец затянувшейся войне, восстановить свою независимость и встать на путь национального строительства. Китай будет и впредь предпринимать усилия по достижению такого урегулирования.

20. Вот уже более 40 лет не удается разрешить вопрос, касающийся права палестинского народа на самоопределение. Правительство Китая неизменно поддерживало справедливое дело палестинского народа и других арабских народов в их борьбе за восстановление контроля над утраченными территориями и национальных прав. Резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и другие соответствующие резолюции представляют собой основу для справедливого и разумного урегулирования ближневосточного вопроса. Следует вернуть оккупированные арабские территории и восстановить палестинский народ в его законных национальных правах. Израиль должен выполнить соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и положить конец угнетению палестинских жителей и созданию еврейских поселений на оккупированных территориях. Китай поддерживает заинтересованные стороны на Ближнем Востоке в их усилиях по достижению прочного мира в регионе путем двусторонних и многосторонних переговоров.

21. Г-н РУИС ДИХИОРГО (Чили) говорит, что Чили, где все формы расовой дискриминации запрещены законом, осуждает расизм во всех его проявлениях. Поэтому правительство Чили приветствует недавние события в Южной Африке; оно убеждено в том, что мирные переговоры приведут к осуществлению реформ, необходимых для окончательного демонтажа системы апартеида, и что в результате этого восторжествует демократия, основанная на воле народа и принципах Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека. Чили поддерживает все меры, принимаемые в рамках Организации Объединенных Наций для достижения этих целей и обеспечения соблюдения соответствующих международных документов. Правительство Чили приветствует принимаемые в Южной Африке усилия по созданию свободного, демократического и нерасового общества и будет и впредь принимать меры в целях полной ликвидации режима апартеида.

(Г-н Руис Дикиорго, Чили)

22. За последние годы право народов на самоопределение приобрело еще более важное значение. Международное сообщество уже не может игнорировать посягательства на суверенную волю народов в форме государственных переворотов, путчей и мятежей. Правительство Чили поддерживает позицию Организации американских государств в отношении государственно-го переворота в Гаити. Следует надеяться, что диалог между различными политическими и общественными силами в Гаити приведет к восстановлению демократии.

23. Чили приветствует тот факт, что Латвия, Литва и Эстония, действуя в осуществление своего права на самоопределение, восстановили независимость и суверенитет. Карта мира преобразуется в соответствии с принципами, содержащимися в Уставе Организации Объединенных Наций. Выступающий выражает надежду на то, что этот процесс будет продолжаться.

Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.